

Bundesblatt

Bern, den 10. November 1966 118. Jahrgang Band II

Nr. 45

Erscheint wöchentlich. Preis Fr. 36.- im Jahr, Fr. 20.- im Halbjahr,
zuzüglich Nachnahme- und Postzustellungsgebühr

9589

Bericht
des Bundesrates an die Bundesversammlung über
das Ergebnis der Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966
betreffend die Auslandschweizer und die Bekämpfung
des Alkoholismus

(Vom 7. November 1966)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Am 25. März 1966 haben Sie einen Beschluss über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 45^{bis} über die Auslandschweizer und am 16. Juni 1966 einen Beschluss über das Volksbegehren zur Bekämpfung des Alkoholismus gefasst.

Der Beschluss über die Auslandschweizer musste der Abstimmung des Volkes und der Stände unterbreitet werden, während das Volksbegehren zur Bekämpfung des Alkoholismus nur der Abstimmung des Volkes unterbreitet werden musste.

Über diese beiden Vorlagen ist am 16. Oktober 1966 abgestimmt worden. Die Ergebnisse sind in den umstehenden Zusammenstellungen enthalten.

Aus ihnen geht hervor, dass

1. der Bundesbeschluss vom 25. März 1966 über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 45^{bis} über die Auslandschweizer vom Volke mit 491 220 gegen 230 483 Stimmen und von allen Ständen angenommen worden ist;
2. das Volksbegehren zur Bekämpfung des Alkoholismus vom Volke mit 571 267 gegen 174 242 Stimmen verworfen worden ist.

Demnach ist die erste Vorlage angenommen und die zweite Vorlage verworfen worden.

Einsprachen gegen die Abstimmung sind nicht eingelangt.

Wir beehren uns, Ihnen zu beantragen, die Ergebnisse der Abstimmung durch Annahme der folgenden Beschlussesentwürfe zu erwahren.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 7. November 1966.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Schaffner

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser

Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 betreffend den Bundesbeschluss über die Auslandschweizer

| Kantone | Stimm- berechtigte | Beteiligung | | Ausser Betracht fallende Stimmzettel | | In Betracht fallende Stimmzettel | Ja | Nein | Standes- stimmen | |
|--------------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------|---|----------|--|---------|---------|--------------------------------|------|
| | | Eingelangte Stimmzettel | In Prozent | leer | ungültig | | | | Ja | Nein |
| Zürich | 276 832 | 152 470 | 55,1 | 7 838 | 29 | 144 603 | 108 209 | 36 394 | 1 | |
| Bern | 269 287 | 122 459 | 45,8 | 2 680 | 146 | 119 633 | 82 000 | 37 633 | 1 | |
| Luzern | 74 816 | 37 707 | 50,4 | 1 510 | 16 | 36 181 | 21 948 | 14 233 | 1 | |
| Uri | 9 206 | 5 040 | 54,7 | 361 | — | 4 679 | 3 150 | 1 529 | 1 | |
| Schwyz | 23 220 | 11 097 | 47,8 | 426 | 1 | 10 670 | 5 498 | 5 172 | 1 | |
| Obwalden | 6 735 | 2 837 | 42,1 | 104 | 6 | 2 727 | 1 548 | 1 179 | ½ | |
| Nidwalden | 6 570 | 3 828 | 58,3 | 93 | 2 | 3 733 | 2 260 | 1 473 | ½ | |
| Glarus | 10 636 | 5 436 | 51,1 | 152 | 7 | 5 277 | 3 629 | 1 648 | 1 | |
| Zug | 15 337 | 6 108 | 39,8 | 152 | 12 | 5 944 | 3 995 | 1 949 | 1 | |
| Freiburg | 48 984 | 18 249 | 37,2 | 365 | 159 | 17 725 | 11 733 | 5 992 | 1 | |
| Solothurn | 57 984 | 32 575 | 56,2 | 1 201 | 249 | 31 125 | 21 029 | 10 096 | 1 | |
| Basel-Stadt | 67 286 | 20 574 | 30,6 | 456 | 6 | 20 112 | 16 034 | 4 078 | ½ | |
| Basel-Land | 46 288 | 20 392 | 44,1 | 490 | 20 | 19 882 | 13 791 | 6 091 | ½ | |
| Schaffhausen | 18 470 | 14 494 | 78,4 | 1 511 | 6 | 12 977 | 9 122 | 3 855 | 1 | |
| Appenzell A. Rh. | 13 387 | 7 963 | 59,5 | 444 | 9 | 7 510 | 4 628 | 2 882 | ½ | |
| Appenzell I. Rh. | 3 774 | 1 442 | 38,2 | 29 | 5 | 1 408 | 868 | 540 | ½ | |
| St. Gallen ¹⁾ | 92 495 | 49 197 | 53,2 | 2 131 | 109 | 46 957 | 30 007 | 16 950 | 1 | |
| Graubünden | 40 386 | 18 667 | 46,2 | 1 306 | 17 | 17 344 | 11 135 | 6 209 | 1 | |
| Aargau ¹⁾ | 103 425 | 75 846 | 73,3 | 6 557 | 38 | 69 251 | 41 582 | 27 669 | 1 | |
| Thurgau | 44 578 | 26 924 | 60,4 | 1 402 | 15 | 25 507 | 17 417 | 8 090 | 1 | |
| Tessin | 55 971 | 16 596 | 29,7 | 463 | 75 | 16 058 | 12 194 | 3 864 | 1 | |
| Waadt | 126 304 | 45 547 | 36,1 | 1 805 | 73 | 43 669 | 29 025 | 14 644 | 1 | |
| Wallis | 53 858 | 23 943 | 44,5 | 835 | 114 | 22 994 | 12 994 | 10 000 | 1 | |
| Neuenburg | 42 675 | 18 595 | 43,5 | 770 | 15 | 17 810 | 11 117 | 6 693 | 1 | |
| Genf | 72 069 | 18 599 | 25,8 | 638 | 34 | 17 927 | 16 307 | 1 620 | 1 | |
| Total | 1 580 573 | 756 585 | 47,9 | 33 719 | 1 163 | 721 703 | 491 220 | 230 483 | 19 ⁶ / ₂ | |
| 1) Obligatorisches Stimmrecht | | | | | | Abs. Mehr 378 293 | | | | |

Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 über das Volksbegehren zur Bekämpfung des Alkoholismus

636

| Kanton | Stimmberechtigte | Beteiligung | | Ausser Betracht fallende Stimmzettel | | In Betracht fallende Stimmzettel | Ja | Nein |
|--|------------------|-------------------------|-------------|--------------------------------------|--------------|----------------------------------|----------------|----------------|
| | | Eingelangte Stimmzettel | In Prozent | leer | ungültig | | | |
| Zürich | 276 832 | 152 748 | 55,2 | 3 151 | 45 | 149 552 | 52 545 | 97 007 |
| Bern | 269 287 | 122 459 | 45,8 | 671 | 119 | 121 669 | 30 415 | 91 254 |
| Luzern | 74 816 | 37 722 | 50,4 | 272 | 15 | 37 435 | 5 261 | 32 174 |
| Uri | 9 206 | 5 074 | 57,3 | 271 | – | 4 803 | 884 | 3 919 |
| Schwyz | 23 220 | 10 977 | 47,2 | 87 | 4 | 10 886 | 1 309 | 9 577 |
| Obwalden | 6 735 | 2 837 | 42,1 | 16 | 1 | 2 820 | 219 | 2 601 |
| Nidwalden | 6 570 | 3 852 | 58,6 | 22 | 2 | 3 828 | 535 | 3 293 |
| Glarus | 10 636 | 5 437 | 51,1 | 43 | 4 | 5 390 | 1 240 | 4 150 |
| Zug | 15 337 | 6 108 | 39,8 | 35 | 11 | 6 062 | 1 098 | 4 964 |
| Freiburg | 48 984 | 18 249 | 37,3 | 99 | 153 | 17 997 | 1 386 | 16 611 |
| Solothurn | 57 984 | 32 575 | 56,2 | 442 | 241 | 31 892 | 4 953 | 26 939 |
| Basel-Stadt | 67 286 | 20 585 | 30,6 | 82 | 2 | 20 501 | 6 919 | 13 582 |
| Basel-Land | 46 288 | 20 510 | 44,3 | 131 | 26 | 20 353 | 5 261 | 15 092 |
| Schaffhausen | 18 470 | 14 508 | 78,5 | 630 | 10 | 13 868 | 4 372 | 9 496 |
| Appenzell A. Rh. | 13 387 | 7 998 | 57,6 | 217 | 14 | 7 767 | 2 245 | 5 522 |
| Appenzell I. Rh. | 3 774 | 1 441 | 38,2 | 13 | 4 | 1 424 | 167 | 1 257 |
| St. Gallen ¹⁾ | 92 495 | 50 641 | 54,7 | 1 078 | 211 | 49 352 | 12 464 | 36 888 |
| Graubünden | 40 386 | 19 070 | 47,2 | 662 | 25 | 18 383 | 6 461 | 11 922 |
| Aargau ¹⁾ | 103 425 | 76 232 | 73,7 | 3 094 | 33 | 73 105 | 18 500 | 54 605 |
| Thurgau | 44 578 | 26 952 | 60,5 | 611 | 22 | 26 319 | 6 381 | 19 938 |
| Tessin | 55 971 | 16 609 | 29,6 | 130 | 77 | 16 402 | 1 451 | 14 951 |
| Waadt | 126 304 | 45 592 | 36,1 | 211 | 30 | 45 351 | 4 309 | 41 042 |
| Wallis | 53 858 | 23 992 | 44,5 | 224 | 62 | 23 706 | 1 281 | 22 425 |
| Neuenburg | 42 675 | 18 603 | 43,6 | 129 | 19 | 18 455 | 2 533 | 15 922 |
| Genf | 72 069 | 18 599 | 25,8 | 376 | 34 | 18 189 | 2 053 | 16 136 |
| Total | 1 580 573 | 759 370 | 48,0 | 12 697 | 1 164 | 745 509 | 174 242 | 571 267 |
| ¹⁾ Obligatorisches Stimmrecht | | | | | | Abs. Mehr 379 686 | | |

(Entwurf)

Bundesbeschluss
betreffend die Erhaltung des Ergebnisses der Volks-
abstimmung vom 16. Oktober 1966 über die Ergänzung
der Bundesverfassung durch einen Artikel 45^{bis}
über die Auslandschweizer

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 betreffend den Bundesbeschluss vom 25. März 1966 über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 45^{bis} über die Auslandschweizer,

sowie einen Bericht des Bundesrates vom 7. November 1966,

woraus sich ergibt, dass der Bundesbeschluss bei 721 703 abgegebenen gültigen Stimmen vom Volke mit 491 220 gegen 230 483 Stimmen und von allen Ständen angenommen worden ist,

beschliesst:

Art. 1

Der Artikel 45^{bis} betreffend die Auslandschweizer, deren Einfügung in der Bundesverfassung von den gesetzgebenden Räten am 25. März 1966 beschlossen wurde, ist von der Mehrheit der stimmenden Schweizerbürger sowie von allen Ständen angenommen worden und tritt sofort in Kraft.

Art. 2

Der neue Artikel 45^{bis} lautet wie folgt:

Art. 45^{bis}

¹ Der Bund ist befugt, die Beziehungen der Auslandschweizer unter sich und zur Heimat zu fördern sowie den Institutionen beizustehen, welche diesem Ziel dienen.

² Er kann in Berücksichtigung der besondern Verhältnisse der Auslandschweizer die zu Regelung ihrer Rechte und Pflichten erforderlichen Bestimmungen erlassen, namentlich über die Ausübung politischer Rechte, die Erfüllung der Wehrpflicht und die Unterstützung. Vor dem Erlass dieser Bestimmungen sind die Kantone anzuhören.

(Entwurf)

Bundesbeschluss
über die Erwahrung des Ergebnisses der Volksabstimmung
vom 16. Oktober 1966 betreffend das Volksbegehren
zur Bekämpfung des Alkoholismus

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 über das Volksbegehren vom 30. Oktober 1963 betreffend Bekämpfung des Alkoholismus,

nach Einsicht in einen Bericht des Bundesrates vom 7. November 1966, woraus sich ergibt, dass das Volksbegehren bei 745 509 abgegebenen gültigen Stimmen vom Volke mit 571 267 gegen 174 242 Stimmen verworfen worden ist,

beschliesst:

Art. 1

Vom Ergebnis der Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 wird Kenntnis genommen.

Art. 2

Das Volksbegehren vom 30. Oktober 1963 zur Bekämpfung des Alkoholismus wird als verworfen erklärt.

**Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis der
Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 betreffend die Auslandschweizer und die
Bekämpfung des Alkoholismus (Vom 7. November 1966)**

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1966 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 2 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 45 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | 9589 |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 10.11.1966 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 633-638 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 043 457 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero.